

RESIDENZA PERMANENTE DEI GENITORI NEL PAESE D'ORIGINE, E-MAIL E NUMERI TELEFONICI:

- Permanent address of the family in the country of origin, e-mail and telephone numbers:
- *Résidence permanente des parents dans le pays d'origine, e-mail et numéro de téléphone:*
- Ständiger Wohnsitz der Eltern in der Heimat, Mail und Telefonnummern:
- *Residencia permanente de los padres en el país de origen, e-mail y teléfonos:*

INDIRIZZO O INDIRIZZI PER DATA E TELEFONI, DAL 16 MAGGIO AL 31 LUGLIO 2025. Il residente presso altra famiglia, indichi detto cognome.

- Address or addresses to date, e-mail and telephone numbers **between May 16th and July 31st 2025**. Resident at other family, indicating that forname.
- *Adresse ou adresses à des numéros de date, e-mail et téléphone, du 16 Mai au 31 Juillet 2025* Domicilié à autre famille, indiquant que le nom de famille.
- Adresse oder Adressen auf dem neuesten Stand, E-mail und Telefon nummern **vom 16. Mai bis 31. Juli 2025**. Wohnhaft in anderen Familien, die anzeigt, dass Zuname.
- *Dirección o direcciones a los números de la fecha, correo electrónico, teléfono y fax, desde el 16 de Mayo hasta el 31 de Julio 2025*. Domiciliado en otra familia, lo que indica que el apellido.

DA RISPEDIRE ALLA SEGRETERIA DEL CONCORSO INTERNAZIONALE DI VIOLINO "PREMIO RODOLFO LIPIZER", I-34170 GORIZIA GO, ITALIA, VIA DON GIOVANNI BOSCO, N. 91, ENTRO IL 30 APRILE 2025 - This application form must reach the Competition Office "Rodolfo -Lipizer Prize", I-34170 GORIZIA GO, ITALIA, Via Don Giovanni Bosco, No. 91, **WITHIN APRIL 30th 2025** - *Fiche à retourner au Secrétariat du Concours International du Violon "Prix Rodolfo Lipizer", I-34170 GORIZIA GO, ITALIA, Via Don Giovanni Bosco, n° 91, AVANT LE 30 AVRIL 2025* - An das Sekretariat des Internationalen Violinwettbewerbs "Rodolfo-Lipizer-Preis", I-34170 GORIZIA GO, ITALIA, Via Don Giovanni Bosco, Nr. 91, **BIS 30. APRIL 2025** *zurückschicken - De enviar de nuevo a la secretaria del Concurso Internacional de Violín "Premio Rodolfo Lipizer", I-34170 GORIZIA GO, ITALIA, Via Don Giovanni Bosco, n. 91, DENTRO DEL 30 DE ABRIL 2025.*

**44° CONCORSO INTERNAZIONALE DI VIOLINO
"PREMIO RODOLFO LIPIZER"**

44th International Violin Competition "Rodolfo Lipizer Prize"
44^{ème} Concours International de Violon "Prix Rodolfo Lipizer"
44. Internationaler Violinwettbewerb "Rodolfo-Lipizer-Preis"
44° Concurso Internacional de Violín "Premio Rodolfo Lipizer"

ITALIA - GORIZIA, 6 – 14 SETTEMBRE 2025

**SCHEDA D'ISCRIZIONE - APPLICATION FORM - FICHE D'INSCRIPTION -
ANMELDEFORMULAR - EL DOCUMENTO DE INSCRIPCIÓN**

CON PREGHIERA DI SCRIVERE A MACCHINA O LEGGIBILE IN STAMPATELLO - *Please write typewrite or in block letters* - *Prière d'écrire à la machine ou lisiblement en caractères d'impression* - *Bitte mit der Schreibmaschine oder lesbar in Blockschrift schreiben* - Por favor escribir a máquina o con caracteres claros de imprenta.

COGNOME - Surname - *Nom de Famille* - Zuname - *Apellido*: _____

SIGNORE, SIGNORA, SIGNORINA - Mr, Mrs, Miss, - *Monsieur, Madame, Mademoiselle* - Herr, Frau, Fräulein - *Señor, Señora, Señorita*: _____

NOME - Given name - *Prénom* - Vorname - *Nombre* _____

LUOGO, NAZIONE E DATA DI NASCITA - Place, country and date of birth - *Lieu, Pays et date de naissance* - Geburtsort, Geburtsland und Geburtsdatum - *Localidad, Estado y fecha de Nacimiento*: _____

NAZIONALITA' DI NASCITA - Birth Nationality - *Nationalité de naissance* - Staatsbürgerschaft bei der Geburt - *Nacionalidad de nacimiento*: _____

CITTADINANZA - Citizenship - *Citoyenneté* - Staatsangehörigkeit - *Ciudadanía*: _____

LINGUA PER LA CORRISPONDENZA SCELTA FRA INGLESE, FRANCESE, TEDESCO, SPAGNOLO, ITALIANO - Language for the correspondence chosen between English, French, German, Spanish, Italian - *Langue pour la correspondance choisie parmi anglais, français, allemand, espagnol, italien* - Zur durchführung der Korrespondenz gewählte Sprache: Englisch, Französisch, Deutsch, Spanisch, Italienisch – *Idioma elegido para la correspondencia: inglés, francés, alemán, español, italiano*: _____

STUDI COMPIUTI presso Scuole Superiori di Musica, Conservatori, Scuole di Musica, Corsi di perfezionamento - MUSIC EDUCATION in detail (University of music, Academy of music, Conservatory, School of Music, Masterclasses) - *ETUDES ACCOMPLIES et établissements fréquentés (Ecole Supérieure de Musique, Conservatoire, Ecole de Musique, Cours de perfectionnement)* - ABSOLVIERTE STUDIEN an Musikhochschulen, Konservatorien, Musikschulen, Fortbildungskurse - *ESTUDIOS CUMPLIDOS en Escuelas Superiores de Música, cursos de perfeccionamiento*: _____

NOMI DEI PROFESSORI, E-MAIL E TELEFONO INDICANDO LA DURATA E LE DATE DEGLI STUDI COMPIUTI CON CIASCUNO DI ESSI:

- Professors' names, e-mail and telephone numbers, mention length and dates of studies with each of them:
- *Noms des professeurs, e-mail et numéro de téléphone; indiquer durée et dates des études faites avec chacun d'eu:*
- Namen der Lehrer, E-mail und Telefonnummern, Zeitdauer und Daten der Studien und Angaben, die Studienbeziehungen mit jedem Lehrer gewesen sind:
- - Nombres de los profesores, correo electrónico y número de teléfono; indicar duración y fechas de los estudios realizados con cada uno de ellos:

PROGRAMMA SCELTO PER LE TRE PROVE - Chosen Program - *Programme choisi pour les trois épreuves* / Für die drei Runden gewähltes Programm - *Programa elegido para las tres pruebas:*

PRIMA PROVA (eliminatória) - First stage (eliminary) - *Première épreuve (éliminatoire)* - Erste Runde (Ausscheidungsrunde) - *Primera Prueba (eliminatória):*

- 1) **R. LIPIZER:**
(1895-1974)

Dallo Studio N. 18 - Variazioni *“Allegro”, “Comodo”, “Allegro sostenuto”* a pag. 159 E.R. 2602, oppure a pagina 161 E.R. 2964 da "La Tecnica Superiore del Violino"
- 2) **C. SIVORI:**
(1815-1894)

Studio-Capriccio n. _____, dall'op. 25, rev. Luciani F.
☐ altra, other, autre, otras rev., andere Bearb,
- 3) **J.S. BACH:**

rev. Lipizer R ☐ altra, other, autre, otras rev., andere Bearb,
- 4) **W.A. MOZART:**

Terzo movimento e una cadenza del Concerto: _____
K.V. _____, cadenza di _____

SECONDA PROVA (semifinale) - Second stage (semifinal) - *Deuxième épreuve (demi-finale)* - Zweite Runde (Vorschlußrunde) - *Segunda Prueba (semifinal):*

- 1) **N. PAGANINI:**

Capriccio n. _____, dall'op. 1
- 2) **Mario GARUTI**
(1957)

Daphne song (Daphne pursued by Apollo) per violino e pianoforte (durata 5 -6 minuti)
- 3A/α) _____:

Sonata in _____ op. _____ n. _____ con accompagnamento di pianoforte / violino solo
- 3B/β) _____:

(titolo del brano)

TERZA PROVA (finale) con Orchestra Sinfonica:

Third stage (final) with Symphony Orchestra - *Troisième épreuve (finale), avec Orchestre Symphonique* - Dritte Runde (Schlußrunde) mit Symphonieorchester / *Tercera prueba (final), con Orquesta Sinfónica:*

- 1/A) _____:

Concerto n. _____, in _____ op. _____
_____ movimento e cadenza di _____
- 2/B) _____:

Concerto n. _____, in _____ op. _____
cadenza di _____

HO BISOGNO DELL'INVITO PER IL VISTO - I need an invitation to get a Visa - *J'ai besoin d'une lettre d'invitation pour obtenir le visa* - Ich benötige eine Zulassungsbestätigung, um ein Visum zu bekommen - *Necesito una invitaciòn para obtener un visado* ☐ Sì - Yes - Oui - Ja ☐ No - Non - Nein

HO BISOGNO DI UN PIANISTA ACCOMPAGNATORE - I will require a piano accompanist - *J'ai besoin d'un pianiste accompagnateur* - Ich benötige einen Klavierbegleiter - *Necesito de un pianista acompañaante* ☐ Sì - Yes - Oui - Ja ☐ No - Non - Nein

COGNOME, NOME, LUOGO, NAZIONE E DATA DI NASCITA, NAZIONALITA' DI NASCITA, CITTADINANZA E INDIRIZZO DEL PROPRIO PIANISTA - Write name, surname, date of birth, place, Country, birth nationality, citizenship and address of your own pianist - *Nom, prénom, lieu, pays, date de naissance, nationalité de naissance, citoyenneté et adresse de son pianiste* - Zuname, Name, Geburtsort, Geburtsland, Geburtsdatum, Staatsbürgerschaft bei der Geburt, Staatsangehörigkeit und Adresse des eigenen Pianisten / *Apellido, nombre, localidad, estado y fecha de nacimiento, nacionalidad, ciudadanía y dirección de su propio pianista:*

HO BISOGNO DELL'INVITO PER IL VISTO DEL MIO PIANISTA - I need an invitation to get a Visa for my pianist - *J'ai besoin d'une lettre d'invitation pour obtenir le visa pour le pianiste accompagnateur* - Ich benötige eine Zulassungsbestätigung, um ein Visum für meinen Klavierbegleiter zu bekommen - *Necesito una invitaciòn para obtener un visado para mi pianista.* ☐ Sì - Yes - Oui - Ja ☐ No - Non - Nein

DATA DI ARRIVO A GORIZIA, ENTRO IL 5 SETTEMBRE - Date of arrival in Gorizia, **within September 5th** - *Date de son arrivée à Gorice, le 5 **Septembre au plus tard*** - Das Ankunftsdatum in Görz, **bis zum 5.**

September - *La fecha de la llegada en Goricia, **dentro del 5 de Septiembre:*** _____

IL CONCORRENTE DICHIARA DI ACCETTARE TUTTE LE NORME CHE REGOLANO IL CONCORSO E LE DECISIONI INAPPELLABILI DELLA GIURIA - The Competitor accepts all the rules governing the competition and the Jury's decisions which are final - *Le concurrent déclare d'accepter les conditions prévues par le Règlement du Concours ainsi que les décisions sans appel du Jury* - Der Wettbewerbsteilnehmer erklärt, mit den Bedingungen des Wettbewerbsreglements sowie mit den unanfechtbaren Urteilen der Jury einverstanden zu sein - *El concurrente declara de aceptar las condiciones del reglamento del concurso y las decisiones inapelables del jurado.*

(*) FIRMA - Signature - *Signature* - Unterschrift - *Firma:* _____

() PER I MINORENNI FIRMA DEL PADRE O DELLA MADRE O DI CHI NE FA LE VECI - If under age, the signature of parent or legal guardian is required - Pour les mineurs il faut présenter la signature du père ou de la mère ou du tuteur - Für Minderjährige ist die Unterschrift des Vaters oder der Mutter oder des Erziehungsberechtigten erforderlich - Para los menores es necesaria la firma del padre, de la madre o de quién hace las veces.*